

[西] 巴尔塔沙·葛拉西安 著 李汉昭 译

内心需要照耀

使人臻于完美的英雄书



〔西〕巴尔塔沙·葛拉西安 著 李汉昭 译

内心需要照耀

使人臻于完美的英雄书



九州出版社
JIUZHOU PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

内心需要照耀 / (西) 葛拉西安著 ; 李汉昭译.

—北京 : 九州出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5108-2012-0

I. ①内… II. ①葛… ②李… III. ①警句 - 汇编 - 世界 IV. ①H033

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第048579号

内心需要照耀

作 者 (西) 葛拉西安 著

出版发行 九州出版社

出 版 人 黄宪华

地 址 北京市西城区阜外大街甲35号 (100037)

发行电话 (010) 68992190/2/3/5/6

网 址 www.jiuzhoupress.com

电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 870毫米×1240毫米 32开

印 张 7.25

字 数 140千字

版 次 2013年4月第1版

印 次 2013年4月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5108-2012-0

定 价 32.00元

★ 版权所有 侵权必究 ★

译序 | 传承百世的修炼经典

1

葛拉西安（Baltasar Gracian）是17世纪西班牙作家、哲学家、思想家、耶稣会教士。1601年出生在西班牙阿拉贡的贝尔蒙特村（Belmonte），1619年18岁时进入耶稣会见习修行，此后50年历任军中神父、告解神父、宣教师、教授及行政人员。他从未出任过重要公职，但是常与政治人物交友往来，这些人生经验都成为他写作思考的源泉。

青年时代，他担任过拿坡里贵族、总督法兰西斯科·马利亚·卡拉法的告解神父，数次随其入朝。在加泰罗尼亚之乱最惨重的1646年，他在阿拉贡城市莱里达的皇家部队担任神父。

2

作为一名神职人员，葛拉西安经历崎岖坎坷。由于其著作笔锋犀利、讥讽政治，屡屡遭到当局的查

禁，但他始终笔耕不已，流传后世的著作颇丰。

《英雄》是葛拉西安第一部作品，于1637年出版，那时他36岁。

此书由其好友拉斯塔诺沙出资印行，是制作精美的口袋本。该书初版题献给国王菲利普四世。菲利普读后，评价说此书有如小珠宝，其中颇有些伟大的思想。但葛拉西安并没有由此受到荣宠，第二版时，即删去题献菲利普之词。

葛拉西安由《英雄》一书而名声初扬。到1646年，此书的西班牙文版印行了4版，并且被翻译成法文和葡萄牙文。甚至有一名法国耶稣会士剽窃此书，易名为《法国英雄》，而后又由一名加泰隆尼亚僧人译成西班牙文。后世更是如此，几百年来，葛拉西安多部作品被译成世界多种语言，风行全球。

从最初的写作动机来看，《英雄》是葛拉西安回应马基雅维里的《君王论》之作。在葛拉西安看来，《君王论》“与其说是治国指南针，毋宁说是养马手册”。

在《英雄》一书书中，作者以言简意赅的25章内容，探讨在任何行业中达到“英雄境界”所需

的品质。《君王论》以政治与军事权力为主要论题，而《英雄》用葛拉西安自己的话说，是“治己政治学”。

《英雄》一书既出，其他作品接踵而至，1641年出版的《智慧书——永恒的处世经典》是葛拉西安的颠峰之作，该书以假名罗伦佐·葛拉西安出版，未得耶稣会的准许。类似的作品还有《政治家》、《明慎之道》、《批评大师》。葛拉西安一路写来，整个西班牙社会及欧洲历史，尽入其讽刺之笔。

世俗智慧的精妙和对政治权力的讥讽使葛拉西安再三受到警告，责令其未获允许不得出版作品。他违令如故，耶稣会不堪其扰，等他讽刺人生的巨卷杰作《批评大师》第三卷(末卷)问世后，就解除他在萨拉戈拉的圣经教席，“放逐”至一乡下小镇，在此终老，并下令密切监视此人，“观察其双手”、“随时视察其居室”及监视其用纸，他笔下一旦有只字片语不利于耶稣会，即予禁闭，纸笔墨一概禁用。

3

《内心需要照耀》一书撷取《英雄》《明慎之道》《批评大师》《政治家》四部名著的精华而成，标题为译者拟订。

本书收录的均为一些明智人生的简洁心得名言，是一本人生谋略之书，教人如何在这个表相当道、欺伪恣行的世界里，达到卓越的境界。

目 录
CONTENTS

第一部 英雄 / 001

第二部 利 刃 / 073

第三部 思 辨 / 117

第四部 对 话 / 209

第一部

英 雄

伟大的部件组成伟大的机体；
伟大的品质造就伟大的英雄。

深谋远虑

深谋远虑是一个易学难精的谋划，而其中尤为重要的原则是：让人对你有所了解，但不要被人看透；让人对你有所期待，但不要完全满足他们。

每一次成功，都要使他人感受到你具有多方面的才能。你每每施展自己的特长，都要使他人殷切期望你日后能有更出色的表现。

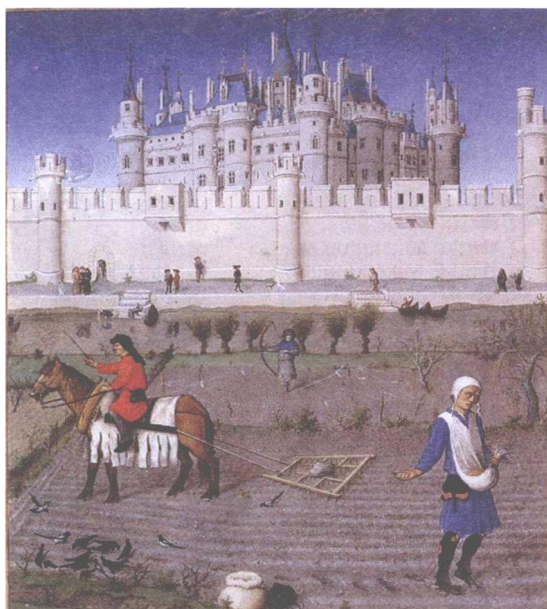
想要受人尊重，就要设法避免让人猜出你的深度。人一旦找到河岸的渡口，就再也不会一筹莫展地面对河流。同样，一个才能尽显的人，将很难获得他人的推崇。反之，如果你能谨慎地隐藏自己的深度，那么，你的名气就可保全。

发现者往往可以成为主宰者，而被发现者常常被他人控制，胜负也会随之发生转换。因此，能识破他人心思的人，才能统领全局；而善于隐藏的人，才不会落入他人设置的陷阱中。

如果你我正面临着某种竞争，譬如比赛投掷标枪，你最好不要

一掷就使自己的实力显露无余。

此刻，你不妨一掷比一掷远，徐徐渐进，从而使你的竞争对手倍感诧异。倘若你具有雄才大略可以押下一个大注，就仿佛你拥有无限雄厚的赌资似的，此中深意在于，即使我们并未拥有无限资源，至少也要显得如此。



一半大于整体

古希腊有一个老辣的诡论：“一半大于整体”^①，即所谓露一半，隐一半，多于一览无余的整体。

有一个叫斐迪南的人颇精于此道，他就是新世界的首位君主^②。当时各国君王都觉得斐迪南高深莫测，并非因为他征服了许许多多新的国度，而是因为他仿佛拥有日新月异的智谋机变。

那么，什么人对这位可畏的“明智慎思”之表率君王感受最深呢？首先是他的后妃，其次是朝中诸臣。他们殚精竭虑地揣摩他的心思，辗转难眠地猜度他的想法，迫不及待地衡量他的能耐。

他十分明智地一边安抚他们，一边威慑他们！他是以何等高明的谨防慎守的方法，才使得他们终日感到惴惴不安的啊！

① 希腊七贤之一的皮塔库斯所言 ——译者注。后同

② 斐迪南与卡斯提尔的伊莎贝尔征服了新世界

如果你有志于盛名与伟大，就应好好遵行这通达卓越的第一要义！要让人人都知道你，却无人能猜出你的实际深度。若真能躬行此法，中等之才看上去就会像上等之才，上等之才将会显得具有无限的才能。

善于隐藏自己的缺陷

如果只知道掩饰自己的才能，只能说你的修养尚欠火候。除此，你还必须善于隐忍你那易于激动的情绪。

善于保存实力，才能确保你功成名就，而善于掩藏自己的用心和意图，则能助你掌控一切。如果你的意志力缺陷不慎暴露，你的名声就可能毁于一旦而被世人耻笑。

对于缺陷，你首先要驯服它，然后要掩藏它。前者需勇气，而后者要智谋。若屈服于自身的缺陷，你将由人类沦为禽兽；若能控制它，你还不失为人，至少表面上如此。



事业越宏伟，
所获得敬仰与喝彩也越多。

控制自己的情绪

能识透他人的意志，是你具有非凡才智的表现，而善于掩饰自己的意志，则证明你高人一筹。

识破一个人的情绪，如同发现了他才智堡垒的破绽。权谋家往往能借此裂隙趁机而入，即可取胜。察觉了一个人的欲望，就仿佛找到了他意志的通道，你就可以随心所欲地自如出入。

在古代，被异教徒敬奉为神的人，论其事功，尚不及亚历山大大帝的一半。人们向亚历山大献上桂冠，却不认为他是神。一个在人世间征服了如此广阔疆域的人，却得不到天国半席之地。

亚历山大的赫赫功名，却因为他那易于动怒的粗鄙习性而黯然失色，又因为他经常被自己的情绪左右而减色不少。声名是身为君主的财富，征服了世界却丧失了此财富，那又有什么意思呢？

行走于人海中，可谓险象环生，因为我们时常会遭遇“愤怒”这只怪兽和“欲望”的漩涡。所以，身为智者应注意驾驭自己的激情，至少也要设法加以掩饰，使对手无法了解你的意志。